

Santa Ana Jai Eguna

“Habanerak II.” Oiturak Zaharrak Berreskuratzen

Festividad de Santa Ana

“Habaneras II” Recuperando Viejas Tradiciones

Antolatzailea - Organiza:
Bonanza Auzo Elkarte

Uztailak 26an, gaueko 10:30etan
26 de Julio, 10:30 de la noche

2006

Pasai Donibane



II. Habanera Donibanen

Zenbait itsas gizon izan ziren geure herrian. Hainbat kapitain ta marinelek zeharkatu zuten itsaso ta ozeanoak. Horietako bat, Juan Bautista Arizabalo Orobio izan zen, 1727. urtean La Real Compañía Guipuzcoana de Caracas sortu zuen Caracas hirian, 1728. urtean formaldu zuen Gipuzkoan ta zoriones Donibaneko Galastras Jauregian kokatuak izan ziren bulegoak. Aberastasuna handia sortu zen geure herrian.

Nolabait, halako bidai batean joan etorrian geure ohiturak eramane zituzten Habanako hirira, baita handik ere ekarri zituzten bertako zenbait ohitura. Hango ohituretako bat **habanera** dantza izan zen, geure herrian arrakasta izan zuena. Tamalez zenbait hamarkadatan dantza hau galduta izan zen. Dena den, joan den urtean berreskuratu genuen dantza hau. Ikusita nolako arrakasta izan zuen geure bizilagunen artean, aurtan ere saio hau bigarren aldiz aurrera eramateko proposamena egin genuen.

Habaneras II en Donibane

Muchos hombres de mar existieron en nuestro pueblo. Cuántos de estos capitanes y marineros cruzaron mares y océanos. Uno de ellos, Juan Bautista Arizabalo Orobio fue quien creó en 1727 La Real Compañía Guipuzcoana de Caracas (en la ciudad de Caracas,) en 1728 la formalizó en Guipúzcoa y afortunadamente las oficinas se ubicaron en el Palacio Galatras de Donibane. La constitución de esta compañía creó gran riqueza en nuestro pueblo.

Tanto es así que en el devenir de estos viajes a la Habana, nuestras costumbres fueron llevadas, así como traídas fueron las suyas. Una de esas costumbres que arraigó en nuestro pueblo, fue el baile de las **habaneras**. Desafortunadamente en las últimas décadas este baile dejó de celebrarse. Así el pasado año recuperamos este baile, y viendo la aceptación que obtuvo entre nuestros vecinos, nos propusimos este año llevar adelante esta actuación por segunda vez.

Egitaraua Programa

Errepresentazioa:

Itsasontzien etorrera

Habanerak (koroa ta dantza taldearekin).

Representación:

Llegada de las naves, amenizado con las

Habaneras (coro y grupo de baile).

Kordinatzailea: **Rosa Sistiaga**

Koreografia: **Yaneldis González**

Koroko zuzendaria: **Andoni Olaziregi**

Organoan: **Pedro Echeverría**

Gitarran: **Ina Goikoetxea**

Eskusoinujolea: **Alaitz Lertxundi**

Dantzaldia: **Luis M.º Gómez Baragaña**

Santa Ana Jai Eguna

"Habanerak II" Oiturak Zaharrak Berreskuratzen

Antolatzailea - Organiza:
Bonantza Auzo Elkarte

Laguntzaileak - Colaboran:
Itsasmendi K. K. Elkartek - Aitonen Aterpea
Albaola - Txuloko - Ziaboga

Kutxa - Pasaiaiko Udala - Pasaiaiko Portua

